

ENGLISH SECTION

A UNIQUE POSTAGE STAMP.

Through Mr. Charles Janvier, postmaster in this city, the following inquiry was made by the Third Assistant Postmaster General: The stamps in question are about 3/8 or an inch long and 1/4 inch wide and the lettering all in capitals is in three lines "City" on one, "Dispatch" on one and "Post Office" on the third. Mr. Janvier has sent a copy of the letter to Mr. W. O. Hart of the executive committee of the Louisiana Historical Society and Mr. Hart has been trying to get some information regarding the stamps, but up to this time without success; but will present the matter at the next meeting of the Louisiana Historical Society in the hope that some of the members thereof will be able to give some information regarding these interesting relics.

"The Department has received a letter dated February 25th from Mr. H. F. Colman, Washington, reading: 'I have in my possession two stamps which were used in New Orleans. One letter was dated March 1, 1847 and one April 20, 1847. One of these stamps is on green glazed paper and the other is on pink glazed paper with the inscription: "City Dispatch Post Office," without any denomination contained on either stamp; namely, nothing like 1c, 2c, or 5c.

"These stamps have never been catalogued in a standard catalogue and it is a very hard matter to tell whether they are what is termed "local stamps" or "carrier stamps." If it is not asking too much of you I will be very glad if you can ascertain for me either in the Post Office Department or at the city postoffice in New Or-

leans, if they know about the authorization of these stamps in question. It is possible that the records of the Post Office Department would not disclose this information, but I am of the opinion they must have some record in New Orleans which could throw a light on the subject.

"I have been very much interested in these carrier and local stamps for a good many years and it is a very difficult matter to tell whether a stamp is a carrier stamp or a local, as they were both in use at the same time, and the only way to know positively is to get information from the Post Office Department or from the city from which they emanated.

"Both of these letters were mailed from New Orleans and I think there is no doubt but what the stamps were placed on the envelopes there and not in Washington."

MAY EXPORTS BREAK ALL RECORDS

Washington, June 30, 1916. American exports for May reached a total of 1,772 million dollars, according to an announcement made today by the Bureau of Foreign and Domestic Commerce, Department of Commerce. This exceeds all previous monthly records. It is greater by 61 million dollars than the high record for March. It is 300 million dollars more than the monthly May average from 1911 to 1914. The total exports for the year ended with May were 1,436 million dollars, an increase of 1 1/2 billion dollars over the preceding 12 months, and double the total for the year ended with May, 1911. The exports for May were 80 million dollars more than the total for the fiscal year 1870.

The imports for May were also the greatest on record, the total value being 229 million dollars, an increase of 11 million dollars over April, the previous high mark. This total exceeds the monthly May average from 1911 to 1914 by 82 million dollars. For the year ending with May, imports totaled 2,410 million dollars, an increase of 336 million over the preceding year and 212 million over the corresponding period two years ago. The combined value of imports and exports in the 12 months just closed was 6,276 million dollars, a growth of nearly 2 billion dollars (1,916 million) in a single year.

Of the May imports, 65.7 per cent entered free of duty, compared with 60 per cent in May, 1915. The favorable balance of trade in the month and 12 months ending with May was the largest ever known. For May it was 213 million dollars and for the year ending with May, 2,026 million. Corresponding figures for last year were 132 million for May and 983 million for the 12 months.

May showed a net inward gold movement of over 15 million dollars, thus reversing the conditions shown in the preceding three months. Imports of gold in May aggregated 27 million dollars, compared with gold exports of 12 million; and gold imports in the 12 months to May 31 amounted to 424 million, as against gold exports of 85 million, a net inward movement for the year of 339 million dollars. Last year gave a net inward gold movement of 68 million, while two years ago there was a net outward gold movement of nearly 2 million dollars.

REAL ESTATE TRANSFERS.

Registered June 30. First District. The Fidelity Homestead Assn. to Miss Lillian E. Young, lot, Gayoso,

Gravier, Perdido and Salcedo, \$1100.—Dreifus.

Andrea d'Arrigo to Savings and Homestead Assn, lot, Dryades, Calliope, Baronne and Clio, \$3250.—Mannion. Purchaser to Patrick J. McMahon, same property, \$2100.—Mannion. Fred H. Fischer to Mrs. Hillary Thompson, lot, Roman, Prieur, Thalia and Melpomene, \$1150.—Dreyfous.

Second District. Clarence Webb to Edward P. Bernel, lot, Roman, Derbigny, St. Peter and Orleans, \$1000.—Ardill.

Third District. City Realty Co. to Charles Bares, 2 lots, square E. of Flowerdale Subdivision, \$100.—Private. Same to Fred H. Buse, 2 lots in same square, same subdivision, \$100.—Private.

Carondelet Realty Co. to August L. Monaco, lot, Humanity, Pleasure, Beuxelles and Republic, \$900.—Gurley. Independent Realty Co. to Clarence J. Ruiz, 2 lots, St. James, Mithra, Hunters and Deers, \$150.—Hubert. Alfred Delaup to Mrs. Filmore E. C. Delaup, lot, Marais, Columbus, Kerlesse and St. Claude, \$2000.—Moumier.

Philip G. Labarthe to Dixie Homestead Assn, lot, Kerlesse, Columbus, Rampart and St. Claude, \$600.—Beary. Purchaser to vendor, same property, \$600.—Beary. Jacob Itzkovitch to Felix J. Dreyfous, 4 lots on Gerson Ave. at Gentilly Road, near Fair Grounds, \$1500.—Danziger. Purchaser to Giacomo Lala, 4 lots on Gerson Ave. near Gentilly Road, near Fair Grounds, \$2000.—Llambias. Home Builders Realty Co. to Miss Elizabeth J. Dapremont, 3 lots fronting on Gentilly Road and Jasmine, \$300.—Private.

FOURTH DISTRICT.

Jacob Kuhn to Chas. L. Singer, lot, Washington Ave., Roman, Fourth and Prieur, \$600.—Janin. James J. Woulfe, bankrupt, to Mrs. Widow Jose Vega, portion, Rampart, St. Andrew, Dryades and Felicity, \$3175.—Rouen.

Fifth District. Brown Realty Co. to William Smith, 3 lots, Farragut, Newton, DeArmas and Kolin's property, \$50.—Humphreys.

E. I. Dupont De Nemours Powder Co. to William Runkel, portion fronting on Webster, near corner of Bringier, and running 700 feet in depth, \$150.—Private.

SIXTH DISTRICT.

Security Building and Loan Association to William H. Gilbert, portion, Deers, Clara, Willow and Lowzoline, \$1800.—Zengel. Same to same, lot, Deers, Clara, Octavia and Magnolia, \$3500.—Zengel. Herbert N. Pellegrew to Fidelity Homestead Assn, lot, Milan, Marconzo, Magnolia and Clara, \$1000.—Dreifus. Purchaser to vendor, same property, \$1000.—Dreifus.

Henry A. Dupont et al. to William Runkel, 4 lots, Marks, Carondelet, Juliet and New Canal Road, \$500.—Private.

Mat Gray to Union Homestead Assn, portion, Eleanor, Coliseum, Pelicier and Burtheville line, \$1500.—Gurley. Purchaser to vendor, same property, \$1500.—Gurley.

Isidore Singer to Mrs. Matt H. Stock, lot, Dryades, Baronne, Robert and Ursuline, \$1200.—Dreyfous.

SEVENTH DISTRICT.

Charles B. Rieflinger to Dixie Homestead Assn, 3 lots, Monroe, Leogidas, Apple and Belfast, \$1100.—Beary. Purchaser to Joseph L. Walte, same property, \$1100.—Beary. H. B. Byrne to L. Singer, portion fronting on Poplar between Street and Fern in square bounded by Joannette, for \$2000.—Private.

MORTGAGES.

Registered June 30. Chas. Noel to E. Wegener, \$500, lot, De Soto, Rondon, Hagan, Ursulines and Bell—Zengel. Peter Carnesi to F. D. Charbonnet, Jr., \$150, lot, Spain, Royal, Mandeville—Rouen.

and Dauphine—Charbonnet.

Widow Charles Babylon to F. D. Charbonnet, Jr., \$50, lot, Mandeville, Dorgenois, Rochelave and Spaine—Charbonnet.

William James to F. D. Charbonnet, Jr., \$63.50, 1-2 lot, Flood, Chartres, Royal and Caffin—Charbonnet. Gaetano Amato to Charles Kust, \$35.00, lot, Poland, Lesseps, Rouen and Prieur—McCall.

Albert J. Vallee to Win. H. Gobb, \$600, 2 lots, Aubry, D'Abadie, Rochelave and Dorgenois—Entrepreneur.

Joseph R. Givens to Jno. J. Gled, \$3100, portion, Steamers, Adams, Bandette and Patola—Entrepreneur.

L. B. Sedgwick to Jno. L. Goveaux, \$142, 2 lots, De Monthuzin, Latsye, Lombard and Carnot—Michelel.

COMMERCIAL.

Spot Cotton.

New Orleans	Middling
Galveston	13.00
Little Rock	13.75
Mobile	13.00
Montgomery	12.50
Savannah	13.00
Memphis	13.25

Bonds.

Street Railroads	Rate	Yield
American Cities 5 1/2%	98	16 1/2
Birmingham Ry. gen. ref. 5%	95	16 1/2
Meridian Ry. gen. ref. 5%	95	16 1/2
N. O. City Ry. gen. ref. 5%	94	16 1/2
N. O. Ry. and L. Co. 5%	93	16 1/2
N. O. City Ry. gen. ref. 4 1/2%	93	16 1/2
N. O. Ry. and L. Co. 4 1/2%	92 1/2	16 1/2
State and City		
July 15	97 1/2	6 1/2
Public Improvement, 1915	93	5 1/2
Public Improvement, 1916	93 1/2	5 1/2

FREE.

We aid all who apply. If you want help—if you want employment. Call upon your Postmaster for postage-free blanks. Fill out and forward same to us. We will strive to fill your wants. Address: Distribution Branch, U. S. Immigration Service, New Orleans, La.

CARRANZA INVITE LA GUERRE

Suite de la 1ère page.

L'examen d'entrée se fera dans divers lazarets de façon à éviter l'engorgement de celui de Galveston qui ne peut contenir que 400 émigrants à peine. D'un autre côté il ne peut être envisagé de conduire les réfugiés à de trop grandes distances à cause de la pénurie de vapeurs.

De diverses dépêches provenant d'El Paso, Texas, annoncent que le gouvernement de facto a accordé que les morts américains soient remis en notre territoire pour y être inhumés. Enfin à San Antonio, Texas, les milices surveillent particulièrement les régions frontalières pour éviter les attentats de dynamiteurs mexicains contre les ponts et constructions américaines, ainsi que les lignes ferrées et les convois de chemins de fer. Le général Pershing prend toutes précautions utiles pour parer à toute éventualité.

Simple Remarque. Phénomène singulier; quand la terre tremble, c'est nous qui avons peur.

LE BULLETIN DU JOUR.

Suite de la 1ère page.

de la présente année la conduite proprement dite de la guerre avait été confiée au général Sir William Robertson et à son remarquable état-major général. Quels que soient les profonds regrets que cause aux Alliés la mort de Lord Kitchener, il est nécessaire que l'on sache que sa perte n'affectera en rien les dispositions déjà en vigueur pour la conduite de la guerre. Sir William Robertson entretient avec le conseil de la défense et le cabinet des relations directes; et c'est en son propre nom qu'il envoie des ordres aux armées en campagne. Il constitue avec son état-major, sur lequel il exerce une autorité absolue, ce que l'on appelle l'état-major général de l'Empire. A ce titre, il est responsable de l'entraînement des troupes en Angleterre, de l'organisation de l'ensemble des forces militaires, et c'est lui qui, tout en se contentant aux desirs exprimés par le général Joffre et l'état-major français, dirige les opérations des armées en France et à Salonique; c'est lui, enfin, qui est seul chargé de la direction des opérations dans l'Est africain, en Egypte et en Mésopotamie. Par suite, l'effort militaire de la Grande-Bretagne n'est compromis en rien par la douloureuse perte de Lord Kitchener. Lorsqu'à Londres, on jugea nécessaire de créer un nouvel état-major général, le gouvernement de Lord Kitchener n'hésitait pas, en effet, à s'adresser à Sir William Robertson. Ce fut à la fin de l'année dernière qu'il fut nommé et qu'il reçut ses pouvoirs exceptionnels. Il s'est montré à la hauteur de sa tâche, c'est un homme tranquille et réservé, qui n'éprouve aucun désir d'attirer sur sa personne l'attention du public et se borne à se consacrer à sa tâche. A 56 ans, il est de forte stature; ses traits sont énergiques, ses yeux brillants et sombres. Les orques le laissent impassible et il est de lui lorsqu'il a pris une résolution. Sa fermeté de caractère, il est l'occasion de la montrer récemment encore, au sujet du service obligatoire, qui lui semblait nécessaire, non seulement pour donner plus de réserves à l'armée, mais encore pour permettre aux autorités militaires de mieux utiliser les hommes. Robertson est l'objet du respect général à l'intérieur du conseil de défense comme du gouvernement. L'œuvre qu'il a accomplie ayant été désignée simplifiée par l'établissement du service obligatoire et la production des munitions ainsi que la conduite de la guerre ayant été séparées du War Office, il se trouve que les responsabilités du ministère de la guerre ont été sensiblement réduites et, dès lors, en l'absence de tout homme dont les capacités puissent rivaliser avec celles de Lord Kitchener, tout porte à croire que le portefeuille de la guerre sera confié à un membre de la Chambre des Communes.

La Victoire Russe;

Autrichiens Anéantis

Geneve. — Des dépêches privées reçues à Genève laissent entendre que les succès remportés par des troupes russes en Volhynie et en Galicie seraient beaucoup plus considérables encore que ne l'annoncent les communiqués officiels. Dans la direction de Kutzk le front autrichien aurait été complètement enfoncé et percé et le front russe aurait été porté à 30 kilomètres plus à l'ouest. D'autre part, l'avance en Galicie, serait foudroyante. La "Tribune de Genève" enregistrant cette dernière nouvelle, annonce que la cavalerie russe serait entrée en action et serait parvenue à 30 kilomètres de Lemberg. La "Tribune" dit également savoir que l'artillerie russe a accompli des merveilles; en Volhynie, notamment, sur un front de 50 kilomètres, les Russes ont bombardé avec 60 batteries les positions autrichiennes pendant trois heures consécutives. Après ce bombardement, il n'est pas resté pierre sur pierre et l'occupation des positions autrichiennes n'a presque été qu'un jeu d'enfant. Les pertes autrichiennes sont évaluées par les journaux suisses et les critiques militaires suisses, comme égales à l'effectif de trois corps d'armée.

Le Chancelier Allemand à Munich

Bale. — Ces jours derniers, le chancelier allemand, Bethmann-Hollweg, accompagné de son gendre le comte Zepf et conseiller de légation à la Wilhelmsstrasse est venu faire une courte visite au roi Louis, qui lui a offert un déjeuner qui réunissait les ministres des Etats Confédérés. Le comte Hertling, ministre Président bavarois, n'assistait pas à cette entrevue. Le chancelier était venu au sujet de la question alimentaire. Quelque jours avant sa visite le Comte Hertling avait déclaré au Landtag que les résolutions de la Bavière étaient satisfaisantes, mais qu'il ne pouvait être question de les partager avec les autres Etats allemands. Cette déclaration avait naturellement déplu à Berlin, surtout au chancelier qui venait d'affirmer la solidarité de tous les Etats allemands.

La Guerre Anecdote.

Paul Lintier, dont la librairie Plon a publié les "Souvenirs" de la première année de la guerre sous le titre "Ma Pièce", a joliment silhouetté un aumônier militaire rencontré au lendemain de la Bataille de la Marne.

"Ce matin, je rencontre aux citernes un singulier abbé. A cheval sur la route, il péroré au milieu d'un groupe d'artilleurs et de tirailleurs. Il est habillé, éperonné, d'un grand collet de caoutchouc, qu'une bride maintient à ses épaules, flotte sur la couronne vernie de son étui à revolver. Il a passé à sa ceinture une banquette allemande. Debout sur ses étrées, ce prêtre à allure étrange de machine guerrière, casse l'encensoir à son cheval.

— Oui, c'est une bonne bête, dit-il, un cheval de ulian que j'ai trouvé après la bataille de la semaine dernière, au côté de Nanteuil. J'allais consacrer des gens. Il était abandonné, je l'ai pris. On est mieux comme ça qu'à pied. Et il ajoute: — Il m'a sauvé la mise au combat. J'étais allé aux avant-postes on l'on était battu et on n'avait entendu dire qu'on avait affaire à nous. J'étais tout seul. J'ai rencontré un patrouille de ulians. Ils m'ont tiré, il m'ont manqué. J'étais en colère de ne pas pouvoir aller où je voulais; alors tournant bride, je leur ai envoyé un coup de revolver. Je n'aurais pas dû, mais ce n'est pas sans motif. Ça c'est plus fort que moi. J'en ai vu un dégingolard. Les autres ont poursuivi, mais mon cheval allait comme le vent. Ils n'ont rien fait. Alors, j'ai repris mon chemin derrière eux. J'ai trouvé le ulian que j'avais rencontré. Il ne comprenait pas un mot de français, le bonhomme. Enfin, j'ai fait de même qu'il lui a fait la solution avant qu'il meure. Mais il était temps.

— Un lapin, je ne le tire pas, parce que, si je le tirais, il ne resterait rien dans le pays pour la prochaine fois.

RAPPORT SEMESTRIEL

WHITNEY-CENTRAL NATIONAL BANK

OF NEW ORLEANS

à la clôture des affaires vendredi le 30 juin 1916.

ACTIF		PASSIF	
Prêts et escomptes	\$12,353,053.27	Capital	\$2,500,000.00
Dés par des clients sur effets acceptés	982,778.92	Surplus	1,500,000.00
U. S. Bonds pour garantir la circulation	1,520,000.00	Profits non partagés	156,732.03
U. S. Bonds pour garantir les dépôts des Etats-Unis	40,000.00		\$4,166,732.03
Autres obligations pour garantir les dépôts postaux des Etats-Unis	97,000.00	Dividende trimestriel de 3 1/2 pour cent déclaré	87,500.00
Actions de banque fédérale de réserve	120,000.00	Circulation	1,520,000.00
Autres obligations et actions	949,650.00	Dépôts	19,155,914.50
Immeuble, installation	1,950,000.00	Effets acceptés de clients	992,778.92
Autres propriétés foncières	12,500.00	Lettres de crédit	961,569.00
Dés par les banques et le Trésorier des Etats-Unis	\$5,061,612.18	Reservé pour taxes	60,000.00
Espèces	2,886,328.08		
	7,947,940.26		
Dés par clients sur lettres de crédit	961,569.00		
	\$26,944,491.45	Total	\$26,944,491.45

OFFICIERS

JOHN E. BOUDEN, Jr., Président	JOHN B. FERGUSON, Caissier
FRANK B. WILLIAMS, Vice-Président	E. H. KEEP, Assistant Caissier
HARRY T. HOWARD, Vice-Président	N. E. BERTEL, Assistant Caissier
J. D. O'KEEFE, Vice-Président	N. M. WHITNEY, Assistant Caissier
CHAS. T. BAISLEY, Vice-Président	S. J. MCMAIN, Assistant Caissier
MAURITZ PYF, Vice-Président	

RAPPORT SEMESTRIEL

Whitney-Central Trust and Savings Bank

NEW ORLEANS, LA.

à la clôture des affaires vendredi le 30 juin 1916.

ACTIF		PASSIF	
Prêts et escomptes	\$4,662,080.62	Capital	\$200,000.00
Effets acceptés de clients	200,000.00	Surplus	300,000.00
Obligations actions, sécurités, etc.	1,085,453.67	Profits indivisibles	75,901.36
Biens fonciers	257,572.85		\$575,901.36
Espèces en caisse et avec les banques	2,043,237.78	Dépôts	\$7,442,443.00
Obligations empruntées	171,000.00	Effets acceptés de clients	200,000.00
		Obligations empruntées	171,000.00
Total	\$8,389,344.42	Total	\$8,389,344.42

OFFICIERS

JOHN E. BOUDEN, JR., Président	ALBERT BLOOM, Vice-Président
HARRY T. HOWARD, Vice-Président	H. L. FRANTZ, Vice-Président
FRANK B. WILLIAMS, Vice-Président	W. W. BOUDEN, Caissier
CRAWFORD H. ELLIS, Vice-Président	JNO. L. COUTURIER, Assistant Caissier et Administrateur

MORGAN STATE BRANCH

COIN DES RUES CHARTRES ET IBERVILLE

ALBERT BLOOM, Vice-Président
C. W. FOX JR., Caissier
V. L. BERNARD, Assistant Caissier

SUCCURSALE TROISIEME DISTRICT

COIN DES RUES DAUPHINE ET PIETY

H. L. FRANTZ, Vice-Président
H. A. S. BACKER, Caissier
A. FORTIER, Assistant Caissier

SUCCURSALE A CARROLLTON

8132 RUE OAK

J. P. ST. MARTIN, Gérant

Dépôts Whitney-Central National Bank \$19,155,911.50
Dépôts Whitney-Central Trust & Savings Bank 7,442,443.00

TOTAL DES DEPOTS \$26,598,354.56

AMUSEMENTS

Mlle ANNA VECCHINI,
Soprano Soliste d'Opéra,
Chaque Soir au
ROYAL CAFE,
Hôtel Cosmopolitan.

Les Spécialités

Du Magasin Holmes

Marchandises de Premier Choix

Assortiments Complets

Prix satisfaisants au Public et à nous-mêmes

Service exact de ventes, de livraisons, et de commandes par la Poste

Notre but est de mériter la confiance absolue du public

D. H. HOLMES CO.

Paris, New-York, Limited